

AFTER UNSCREWING THE KNURLED NUT THE SOLENOID MAY BE TURNED TO ANY POSITION  
 NACH LOESEN DER RAENDELMUTTER KANN DER MAGNET IN BELIEBIGE STELLUNG GEBRACHT WERDEN  
 APRES DESSERAGE DE L'ECROU MOLETE L'AIMANT PEU ETRE TOURNE EN POSITION QUELCONQUE  
 DOPO DISSERRAGGIO DEL DADO ZIGRINATO E IL SOLENOIDE POU ESSERE GIRATO IN QUALUNQUE POSIZIONE

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580  
 DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580  
 LE VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580  
 LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELETTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

MEDIUM : AIR  
 MEDIUM : LUFT  
 FLUIDE : AIR  
 FLUIDO : ARIA

VOLTAGE :  
 SPANNUNG : 24±2.5V DC  
 VOLTAGE :  
 VOLTAGGIO :

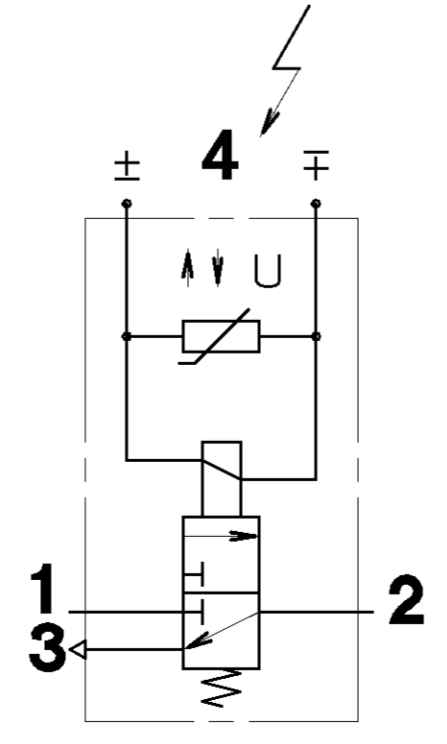
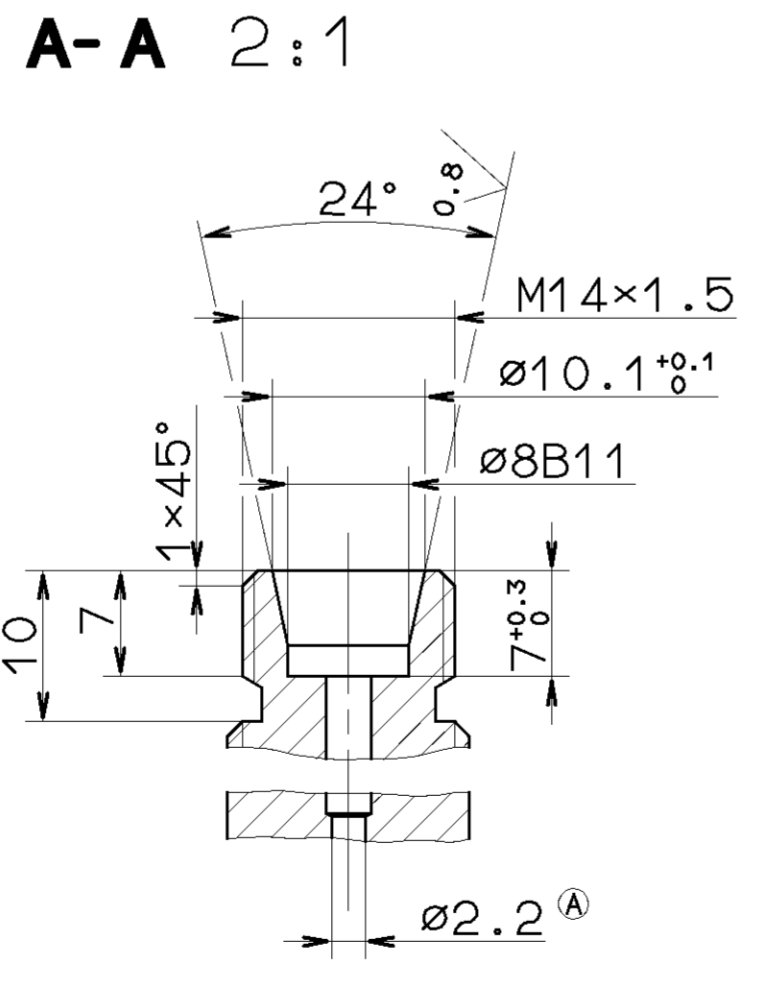
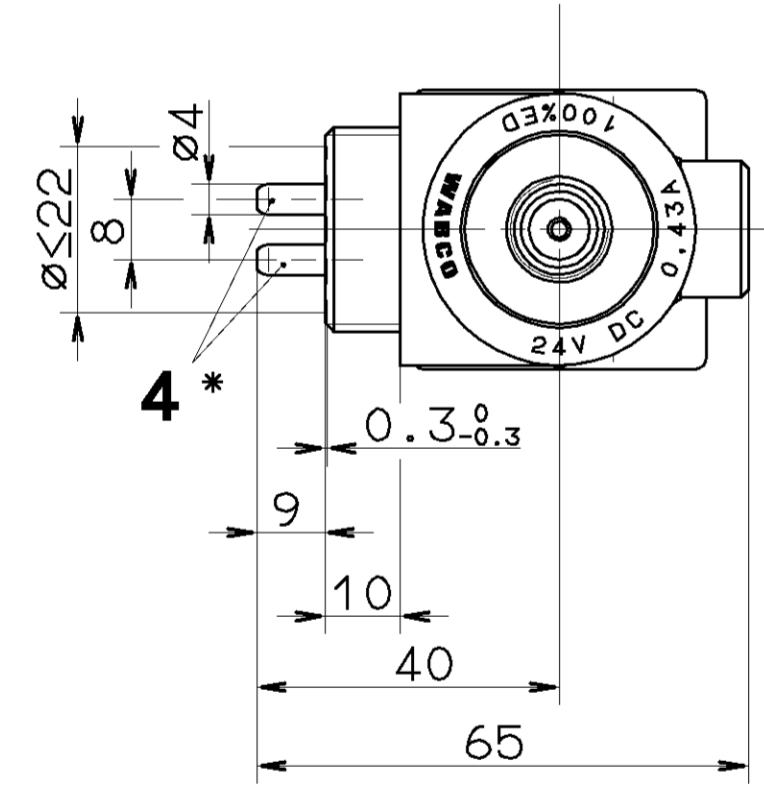
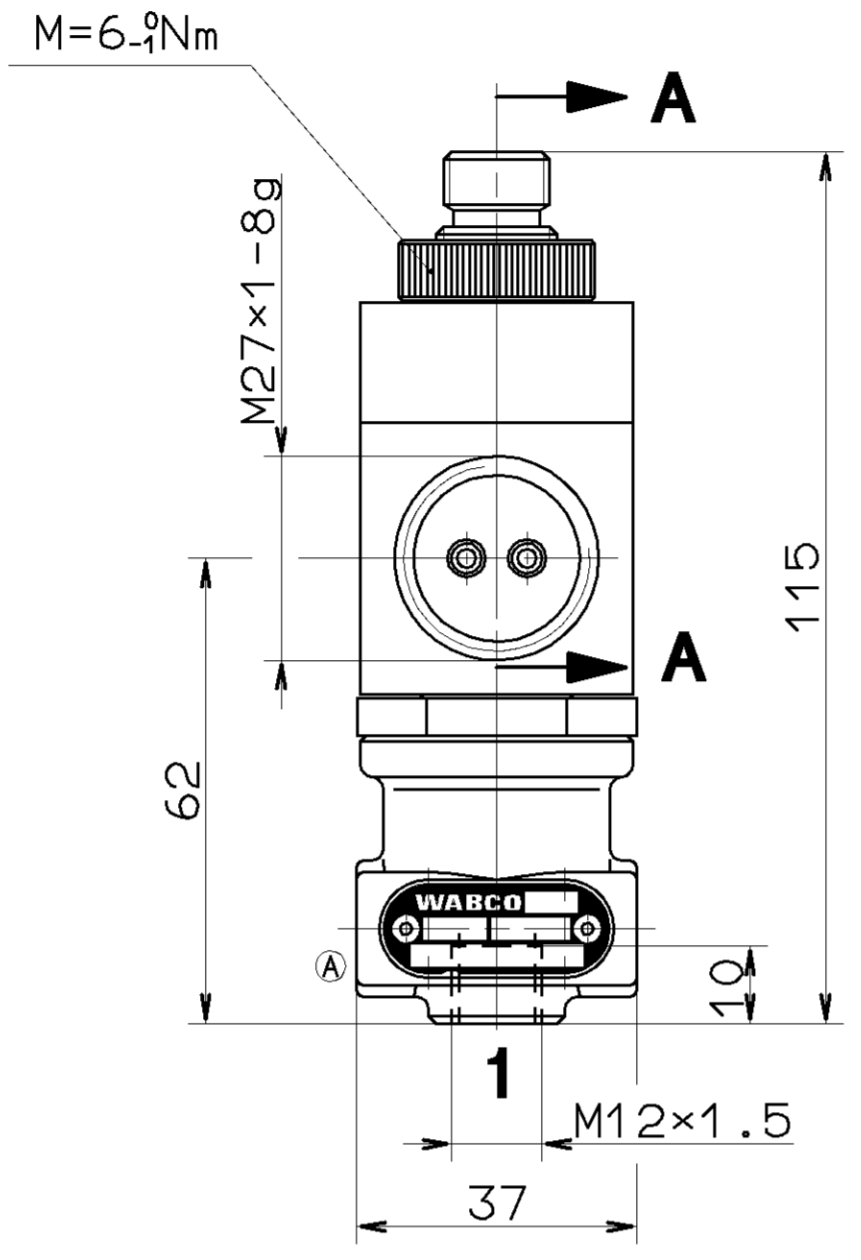
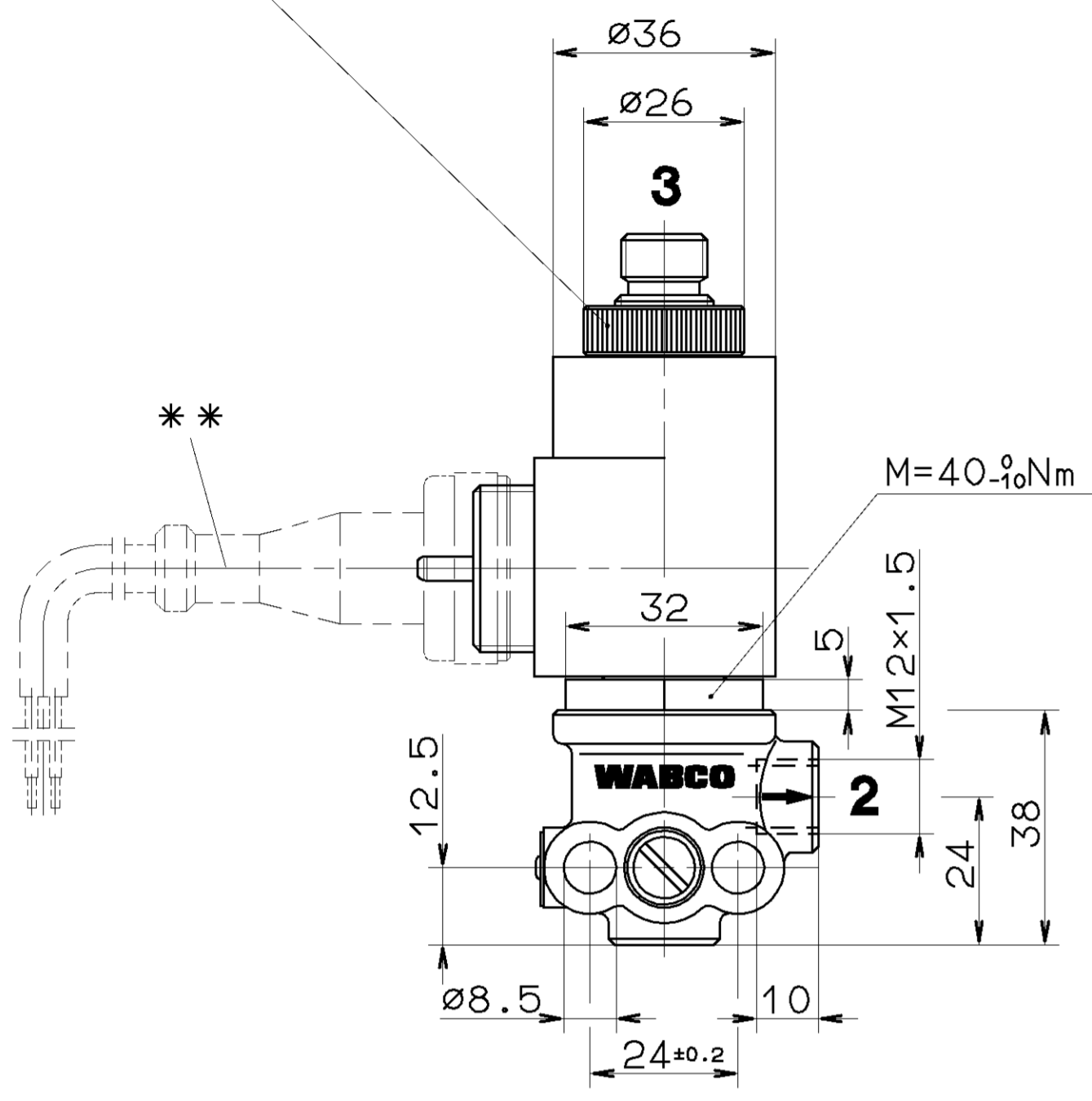
WORKING PRESSURE :  
 BETRIEBSDRUCK : p.=5±13 bar  
 PRESSION D'UTILISATION :  
 PRESSION DI ESERCIZIO :

NOMINAL DIAMETER SUPPLY Ø1.2mm , EXHAUST Ø2.2mm  
 NENNWEITE BELUEFTUNG Ø1.2mm , ENTLUEFTUNG Ø2.2mm  
 DIAMETRE NOMJNAL ALIMENTATION Ø1.2mm , ECHAPPEMENT Ø2.2mm  
 DIAMETRO NOMINALE ALIMENTAZIONE Ø1.2 , SCARICO Ø2.2mm

RELATIVE DUTY CYCLE :  
 RELATIVE EINSCHALTDAUER : 100% ED  
 PLAGE DE UTILISATION :  
 DURATE DELL'INSERIMENTO :

THERMAL RANGE OF APPLICATION :  
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40°C...+65°C  
 PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION :  
 CAMPO TERMICO DI APPLICAZIONE :

PROTECTION CLASS :  
 SCHUTZKLASSE : III  
 CLASSE DE PROTECTION :  
 CLASSE DI PROTEZIONE :



TYPE OF PROTECTION ACCORD TO DIN 40050 SHEET 9 : WITH SEALED CONNECTIONS 1,2,3,4  
 SCHUTZART NACH DIN 40050 BLATT 9 : MIT ABGEDICHTETEN ANSCHLUESSEN 1,2,3,4  
 MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 FEUILLE 9 : IP 66 A AVEC CONNEXIONS ETANCHEES 1,2,3,4  
 TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 FOGLIO 9 : CON CONNESSIONI SIGILLATI 1,2,3,4

POSITION OF INSTALLATION : OPTIONAL  
 EINBAULAGE : BELIEBIG  
 POSITION D'INSTALLATION : AU CHOIX  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO : A PIACERE

- 1 SUPPLY ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE
- 2 DELIVERY ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG UTILISATION MANDATA
- 3 EXHAUST ANSCHLUSS ATMOSPHAERE ECHAPPEMENT SCARICO
- 4 ELECTRICAL CONTROL ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS COMMANDE ELECTRIQUE COMANDO ELETTRICO

MATERIAL : Cu Zn 38 Pb 1.5 Rm=41 SURFACE PROTECTION SILVER PLATED , THICKNESS =1µm  
 \* WERKSTOFF : Cu Zn 38 Pb 1.5 F41 OBERFLAECHENSCHUTZ Gal Ag 1  
 MATIERE : Cu Zn 38 Pb 1.5 Rm=41 PROTECTION DE SURFACE ARGENTURE ELECTRIQUE , EPAISSEUR = 1µm  
 MATERIALE : Cu Zn 38 Pb 1.5 Rm=41 PROTEZIONE SUPERFICI , ARGENTURA ELETTRICA , SPESSORE = 1µm

\*\* CABLE WITH SOCKET SEE :  
 KABEL MIT GERAETESTECKDOSE SIEHE : 894 601 023 2 / 653 , 894 600 451 2  
 CABLE AVEC PRISE DE COURANT VOIR :  
 CAVO CON PRESA DI CORRENTE :

VOLTAGE PEAKS ON BREAKING  
 ABSCHALTSPANNUNGSSPITZEN  
 VOLTAGE DE POINTS ALLA RUPTURE  
 VOLTAGGI DELLE PUNTE ALLA ROTTURA < 120V

GENERAL SPECIFICATION: JED-034		CAD/CAM DRAWING COPY-RIGHT	
FURTHER TECHNICAL DATA:		DATE: SIGNATURE:	
DOC. CODE: SHEET: TO:		DRAWN: HEYDA	
GENERAL TOLERANCES		CHECKED: ROVIRA	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS ( ± mm )		STANDARDIZATION: PANTZER	
CLASS	1) ≤50	180	>400
FINE	0,5	1,0	1,5
MEDIUM	1,0	2,0	3,0
COARSE	2,0	3,5	5,0
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-162		038391 4xA 88-11-21	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		CON-NO. REV. DATE	
MASS		SCALE	
≈0,5 kg		1:1 (2:1)	
SIZE		T.R.T.	
A 1		142	
PRODUCT IDENTIFICATION NO.		DOC. CODE SHEET	
472 160 708 0		605 1/1	
SHAPE CODE		REPLACEMENT FOR	
580		884 007 529 0	
EXPERT CODE 71216		PRODUCT TYPE 012X	

NOTE: PERMISSION TO REPRODUCE THIS DOCUMENT IS GRANTED TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF IS NOT PROHIBITED. HOWEVER, THE REPRODUCTION OF THIS DOCUMENT AND THE USE OF ITS CONTENTS FOR THE PURPOSES OF THE DESIGN OF A UTILITY MODEL OR DESIGN OF A PATENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.